

Dodatok č. 1 k

Zmluve o podnájme nebytových priestorov č. 6/NZ/NP/2025

(ďalej len „dodatok“)

Čl. I

Zmluvné strany

Zmluvné strany:

Nájomca:

Obchodné meno: **Bytový podnik mesta Košice, s.r.o.**
Sídlo: Južné nábrežie č. 13, 042 19 Košice
V mene ktorého koná: Ing. Peter Miklovič, konateľ
IČO: 44 518 684
IČ DPH: SK2022722075
Zapísaný: v Obchodnom registri Mestského súdu Košice,
odd. Sro, VI. č. 22846/V
Bankové spojenie: \
č. účtu (IBAN):
/ďalej aj ako „nájomca“/

a

Podnájomca:

Obchodné meno: **The Restaurant s. r. o.**
Sídlo: Tomášikova 2465/63, 058 01 Poprad
V mene ktorého koná: Adam Šterbák, konateľ
IČO: 54 377 510
IČ DPH: SK2121649970
Zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Prešov,
odd. Sro, VI. č. 43558/P
e-mail:
tel. kontakt:
/ďalej aj ako „podnájomca“/
/spoločne ďalej aj ako „zmluvné strany“/

Čl. II

Preambula

- 2.1 Na základe Zmluvy o podnájme nebytových priestorov č. 6/NZ/NP/2025 zo dňa 12.02.2025 (ďalej ako „Zmluva“) nájomca prenechal podnájomcovi do užívania **nebytový priestor - jedáleň**, nachádzajúci sa v objekte budovy **Magistrátu mesta Košice** na ulici Trieda SNP 48/A v Košiciach v trakte G na prízemí, a to m. č. 101, 103, 104, 106, 108, 109, 110, 110a, 111 v celkovej výmere 369,93 m² s podielom na servisných priestoroch v celkovej výmere 43,24 m² (ďalej ako „predmet podnájmu“).
- 2.2 Na základe žiadosti podnájomcu zo dňa 25.02.2025 o poskytnutie zľavy na nájomnom za obdobie štyroch mesiacov z dôvodu konania rekonštrukčných prác v predmete podnájmu, uzatvárajú zmluvné strany tento Dodatok.

Čl. III Predmet dodatku

- 3.1 Týmto Dodatkom sa pôvodné znenie **Čl. IV bod. 4.1.** ruší a nahrádza sa nasledovným znením:
„Zmluvné strany sa dohodli, že podnájomca bude hradíť za užívanie nebytového priestoru mesačne:
- 1. nájomné vo výške 550,90 € bez DPH.** Nájomca uplatňuje DPH v súlade s ust. §38 ods. 5 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení,
 - 2. platby za služby a média** spojené s užívaním nebytových priestorov **vo výške 1 335,50 € bez DPH.** K platbám za služby bude uplatnená DPH podľa aktuálnej sadzby DPH.
Podnájomca požiadal o zľavu nájmu vo výške 50 % z mesačného nájmu počas prvých 4 mesiacov.“
- 3.2 Upravený mesačný zálohový predpis tvorí prílohu č. 1 tohto Dodatku.
- 3.3 Zmluvné strany berú na vedomie, že zľava nájmu podľa bodu 3.1 tohto Dodatku a v zmysle upraveného mesačného zálohového predpisu súvisí výlučne s obdobím od 01.03.2025 do 30.06.2025.

Čl. IV Záverečné ustanovenia

- 4.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, týmto Dodatkom neupravené, ostávajú nezmenené.
- 4.2 Tento Dodatok spolu s prílohou č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
- 4.3 Dodatok je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží nájomca a jeden podnájomca.
- 4.4 Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom, ktorý nasleduje po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv (CRZ).
- 4.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok riadne prečítali a potvrdzujú, že znenie Dodatku je zrozumiteľné a určité a vyjadruje ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, nie je uzatvorený v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho tento Dodatok vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach, dňa:

V Košiciach, dňa:

Za nájomcu

Za podnájomcu

.....
Bytový podnik mesta Košice, s.r.o.
Ing. Peter Miklovič, konateľ

.....
The Restaurant s. r. o.
Adam Šterbák, konateľ

NAJOMNEHO A PLATIEB ZA SLUŽBY PRE NEBYTOVÝ PRIESTOR

Nájomca: THE RESTAURANT s.r.o.
ICO: 54377510
IČ pre DPH: SK2121649970
Nebytový priestor: Trieda SNP 48/A trakt G nástupné podlažie
Podlahová plocha m²: 369,93 m²
Podlahová plocha servis., priestorov v m²: 43,24 m²
spolu: **413,17 m²**

1. Ročná výška nájomného

Účel využitia	Plocha v m ²
m.č.101 priestory jedálne,	326,12
m.č. 103,104 výdajňa jedál	43,81
m.č. 106 až 110, 110 a) servisné priestory	34,77
m.č. 111 administratívne priestory	8,47
SPOLU:	413,17

Ročná výška nájmu: **6 610,80 € bez DPH**
50% zľava od 1.3.2025 do 30.06.2025 **3 305,40 € bez DPH**

2. Mesačný predpis platieb za nájom a služby predpokladané ceny služieb

Názov	Mesačne v EUR bez DPH	Sadzba mesačne v EUR 23 % DPH a elektriika 19%DPH	Mesačne v EUR s DPH
Mesačný nájom:	275,45 €	63,35 €	338,80 €
Médiá a služby			
studená voda (záloha)	75,00 €	17,25 €	92,25 €
zrážková voda (záloha)	50,00 €	11,50 €	61,50 €
dodávka tepla UK (záloha)	300,00 €	69,00 €	369,00 €
ohrev vody (záloha)	170,00 €	39,10 €	209,10 €
teplá voda (záloha)	50,00 €	11,50 €	61,50 €
elektrická energia (záloha) fakturuje sa skutočnosť	300,00 €	57,00 €	357,00 €
komunálny odpad (záloha)	100,00 €	23,00 €	123,00 €
upratovanie spoloč. priest. (paušál)	35,00 €	8,05 €	43,05 €
bezpečnostná služba (paušál)	160,00 €	36,80 €	196,80 €
výťah (paušál)	6,50 €	1,50 €	8,00 €
zimná, letná údržba (paušál)	40,00 €	9,20 €	49,20 €
správna réžia (paušál)	49,00 €	11,27 €	60,27 €
Spolu zaokrúhlene	1 610,95 €		1 969,47 €

Ing. Peter Miklovič
konateľ - riaditeľ spoločnosti

